

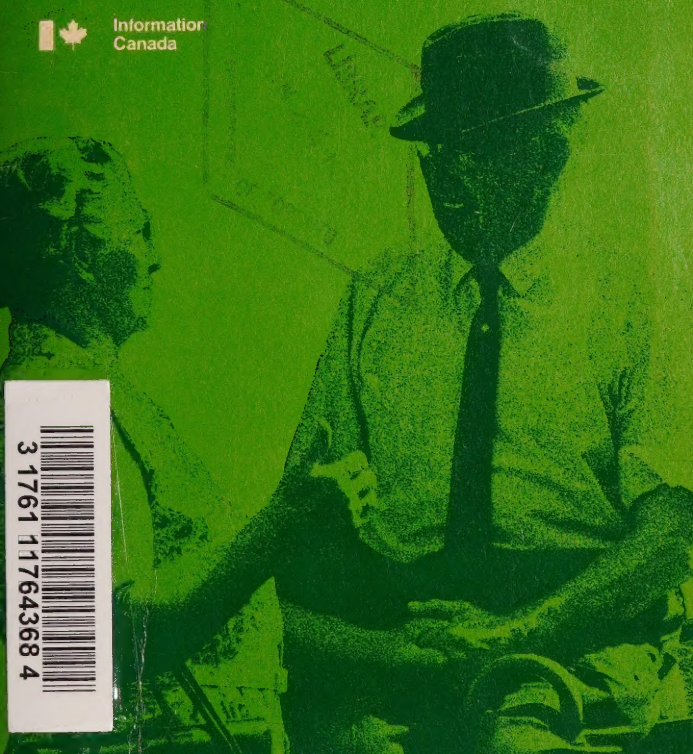
Federal Services Senior Citizens

CA1 IF20
75 S21

One in a series of guides to Federal services for citizens

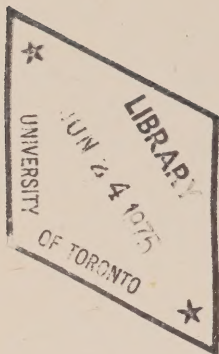


Information
Canada



3 1761 11764368 4





Canada. Information Canada.

**Federal
Services
Senior
Citizens**

CA1 IF 20

95.5.21

Crown Copyright
Information Canada

Ottawa 1975. 5M.

Catalogue No.: IC24-3/1-1975

Printed by R.B.W. Ltd. Contract No. 80001-4-2382

Introduction

About 150 different departments, agencies, commissions, boards, councils, Crown corporations, and other organizations make up the Federal Government of Canada. Together, their programs and services concern all Canadians either directly or indirectly.

This brochure is one of a series published by Information Canada to let you know about those programs and services of which you may not be aware, but which nevertheless could be of particular benefit to you. Just as the federal government exists to provide services to Canadians, Information Canada exists to tell you about them.

While nearly all of the programs described are offered by the federal government, certain services administered by the provinces have been included. In each case the source of information is given.

And while the majority of these same programs are aimed at the individual, a few are aimed at small groups. (A separate publication, *A Directory of Federal funding sources available to Citizens' Organizations*, lists all available federal grants to groups and associations.)

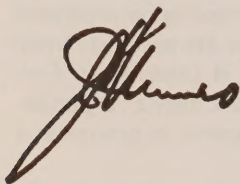
For information on any federal program, service or publication, contact one of the Information Canada centres listed in the "Sources of Information" section.

Edited from existing material, each brochure in the series deals with a different category of services, such as youth, immigration, citizenship, health and social services and senior citizens. To find specific information on the service in which you are interested, simply consult the table of contents at the beginning of the brochure. In other words, if you are faced with a given problem, the series is a practical guide to federal assistance or information.

It is not a duplication of material available through other government information sources, but is a new compilation of programs and services under headings that correspond to needs or activities, rather than department or government organization. For example, the brochure entitled *Federal Services Youth* describes services offered by the Department of Finance, the Secretary of State, the National Research Council and the Department of Manpower and Immigration.

Subsequent editions of this series will detail possible changes and additions to existing programs and services.

The facts and figures in this brochure, all verified by the organizations concerned, apply as at October 1, 1974*. However, by contacting the sources indicated you will be advised of current regulations that may apply at the time of your enquiry.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'J. Munro', with a large, sweeping flourish extending from the bottom left.

John Munro
Minister of Labour
Minister responsible for Information Canada

*To ensure that the information presented in this brochure is as accurate and current as possible, a number of last-minute changes were made to reflect new legislation, etc.

Table of Contents

Old Age Security 1

Who can claim for Old Age Security Pension 1

Age requirement 1

Residence requirement 1

Amount of Old Age Security Pension 2

Employment after obtaining
the Old Age Security Pension 2

Payment of Old Age Security Pension
outside Canada 2

Guaranteed Income Supplement 3

Combined pensions—Old Age Security and
retirement 3

Adjustment to the Cost of Living Index 4

Old Age Security Offices 4, 5

The Canada Pension Plan 6

Annual escalation of benefits 6

Equal protection for males and females 6

Kinds of benefits 6

Participating provinces 7

Social insurance number 7

Employment not covered by the plan 8

Payment of contributions 8

Amount of contributions 8

Applications for retirement pensions 9

Disability pensions 11

Benefits for children of a disabled contributor 12

Survivors' benefits 12

Death benefit 13

Widow's or widower's pension 13

Benefits for orphans 14

Voluntary tax withholding 14

Provision for review 15

Locations of regional and local Canada Pension Plan
offices 16

Unemployment Insurance Commission 22

Retirement 22

UIC Regional Offices 22, 23

New Horizons 24

Regional addresses 25, 26

Sources of Information 27

List of Information Canada Centres 27

Information Services in the Federal Government 28

Old Age Security

Under the Old Age Security Act, the federal government pays a monthly pension to all eligible people, in addition to any retirement pension payable under the Canada Pension Plan or the Québec Pension Plan. (It is not necessary to have contributed to these plans to receive the Old Age Security Pension.)

Who can claim for Old Age Security Pension?

Anyone who meets the residence and age conditions outlined below.

Age requirement

You cannot receive the Old Age Security Pension until you reach the age of 65.

Residence requirements

You must have lived in Canada for at least 10 years immediately before your claim for the Old Age Security Pension is approved; or, if you have not lived in Canada during this entire 10-year period you must:

- Have been present in Canada before this period, and after the age of 18, for periods that equal at least three times the amount of time you were absent from the country during the 10-year period;
- Have lived in Canada for the whole year preceding the date your claim is approved;
or you must have lived in Canada for a total of 40 years since the age of 18. If you meet this requirement, you do not have to be living in Canada to submit a claim.

Amount of Old Age Security Pension

The Old Age Security Pension is increased in January, April, July and October each year if there is an increase in the cost of living. The current rate of the pension may be obtained from the Regional Director of Old Age Security in the capital city of the province in which you reside. The addresses are shown at the end of this section.

Employment after obtaining the Old Age Security Pension

If you comply with the residence and age conditions you are entitled to the basic Old Age Security Pension, whether you keep on working or not, regardless of your salary or other sources of income.

Payment of Old Age Security Pension outside Canada

If you are entitled to the Old Age Security Pension and you have lived in Canada for 20 years since the age of 18, you can receive the pension whether or not you live in Canada. Otherwise, you are entitled to the pension for the month you leave Canada and six further months.

Guaranteed Income Supplement

As an Old Age Security pensioner you may receive a Guaranteed Income Supplement if you have no income other than the pension, or only a limited amount of income, provided you live in Canada. Anything considered as income for Income Tax purposes is counted as income for the purpose of the supplement, even if the amount is not large enough to require payment of Income Tax or even if you did not file an Income Tax return. An application for the supplement is sent to each Old Age Security pensioner at the time his pension is approved.

A new application for the supplement is required each year because entitlement normally depends on income in the preceding year.

If you are receiving a supplement and leave Canada, it will be paid for the month you leave and for six further months only.

Please contact the Regional Director of Old Age Security in the capital city of your province at the addresses listed at the end of this section, if you require an application form or information concerning the current rates of this benefit. The rates are raised in January, April, July and October each year if there is an increase in the cost of living.*

Combined pensions—Old Age Security and retirement

People entitled to the retirement pension under the Canada Pension Plan, or the Quebec Pension Plan, and the Old Age Security Pension may receive the total amount of these two at the same time. The

amount of Canada Pension Plan benefit is calculated as a proportion of average yearly adjusted earnings. **Note*** See "Adjustment to the cost of living index" at the end of this section.

Adjustment to the cost of living index of the Old Age Security Pension and the Guaranteed Income Supplement

The Old Age Security Pension and the Guaranteed Income Supplement are adjusted to the cost of living index.

The basic Old Age Security pension increased in January 1975 to \$120.06 from \$117.02. At the same time, the maximum Guaranteed Income Supplement for a single person or a married person whose spouse is not a pensioner rose to \$84.21 from \$82.08. Added to the basic Old Age Security pension, this produces a monthly maximum total of \$204.27.

In January 1975 the maximum supplement for a married couple, both pensioners, increased to \$74.79 each from \$72.89. Added to the basic pension, this gives each pensioner \$194.85 for a combined maximum payment of \$389.70.

Old Age Security Offices

Newfoundland

Building 310 (Pleasantville)
P.O. Box 9430
St. John's (Nfld.)
A1A 2Y5
Tel.: (709) 726-8760

Prince Edward Island

Federal Building
97 Queen Street
Charlottetown
C1A 7M9
Tel.: (902) 892-6587

Nova Scotia

Room 1400,
Barrington Tower
Scotia Place
Halifax
B3J 3J4
Tel.: (902) 426-3711

New Brunswick

Federal Building
633 Queen Street
Fredericton
E3B 4Y9
Tel.: (506) 454-9711

Québec

15 Henderson Street
Québec
G1K 7L5
Tel.: (418) 694-3332

685 Cathcart Street
Montréal
H3B 1M8
Tel.: (514) 283-5750

Ontario

Forrester House
789 Don Mills Road
Don Mills
M3C 1T5
Tel.: (416) 423-6900

Room 312, Commonwealth
Building
77 Metcalfe Street
Ottawa
K1P 5L6
Tel.: (613) 995-8423

Manitoba

MacDonald Building
344 Edmonton Street
Winnipeg
R3B 2Y4
Tel.: (204) 985-3640

Saskatchewan

Federal Building
1975 Scarth Street
Regina
S4P 2H3
Tel.: (306) 523-9671

Alberta

646 Federal Building
107th Street
Edmonton
T4K 1G1
Tel.: (403) 425-7880

805 - 8th Avenue S.W.
Calgary
T2P 1H7
Tel.: (403) 266-7116

British Columbia

1230 Government Street
Victoria
V8W 2P1
Tel.: (604) 388-3631

1525 - 8th Avenue West
Vancouver
V6J 1T5
Tel.: (604) 732-4181

The Canada Pension Plan

The Canada Pension Plan was set up in 1965 to enable citizens to make financial preparations for their retirement and to protect themselves, as well as their dependents or survivors, against a loss of income in the event of their disability or death.

Annual escalation of benefits

In January 1974, the amounts of all CPP benefits were increased to restore their original purchasing power, thereby offsetting the increase in the cost of living. A further adjustment has been made to reflect the rise in the cost of living during the past year. CPP benefits have been increased by 10.4 percent effective January 1975. The amounts shown in this section, and followed by an asterisk are those which apply to 1975.

Equal protection for males and females

Effective January 1, 1975, the same benefits will be available to both male and female contributors to the Plan as well as to their survivors and dependents.

Kinds of benefits

Administered by the Department of National Health and Welfare, the Canada Pension Plan provides seven kinds of benefits:

- a monthly retirement pension;
- a monthly disability pension;
- monthly benefits for children dependent on disabled persons;
- a death benefit;
- a monthly pension for widows;

- monthly benefits for orphans;
- a monthly pension for disabled widowers.

Benefits are based on the income against which contributions have been made. This income is whatever a participant earns from employment—salaries, wages, or income from self-employment.

Participating provinces

The plan is in force in all provinces except Quebec, which has its own pension plan. However the two plans are so closely coordinated they operate essentially as one program. Together they cover nearly all workers in Canada (see below—"Employment not covered by the plan").

The benefits are portable. If you move from one job to another or from one province to another, you do not lose credit for the contributions you have already paid.

And under the Canada Pension Plan, beneficiaries are entitled to payments whether they live in Canada or not.

Social insurance number

Every person covered by the plan should have a social insurance number. Anybody who does not have one should get an application form from his or her employer or, if self-employed, from an office of one of these agencies:

Unemployment Insurance Commission, Department of National Revenue (Taxation), Department of National Health and Welfare, or the Post Office Department.

When you are making an enquiry about your own contributions or benefits, be sure to state your social insurance number.

Employment not covered by the Plan

The Plan is compulsory for people in all types of employment except the following:

- employment by your spouse;
- employment by your father, your mother, or any other person on whom you are dependent and who does not pay you in cash;
- temporary employment unrelated to the business of your employer;
- employment as a migratory worker in such occupations as farming, fishing, trapping, hunting or logging, for less than 25 days a year for the same employer and provided the earnings are less than \$250 a year from the same employer;
- employment as a member of a religious order requiring a vow of perpetual poverty, except by provision to the contrary;
- employment as an exchange-teacher from a foreign country.

Payment of contributions

Employees' contributions are deducted from their pay cheques by their employer.

Self-employed workers pay their contributions directly to the Department of National Revenue (Taxation).

Amount of contributions (as of 1975)

Employees' contributions	1.8 per cent of annual earnings up to \$7,400.
--------------------------	--

The earnings do not include income derived from investments, annuities, or other pension plans.

Employers' contributions	1.8 per cent of salaries paid annually to employees, up to \$7,400.
Contributions of self-employed workers	3.6 per cent of annual earnings to a maximum of \$7,400.

In each case, the first \$700 of annual earnings are exempt from contributions. However, if a self-employed person is to be covered by the plan during 1975, he must have self-employed earnings of at least \$700 for the year.

Applications for retirement pensions

Under the Canada Pension Plan Act a retirement pension can not be claimed until you are 65 years of age.

If you are eligible, your application must reach a CPP regional or local office no later than one month before the month the first payment is to be made. (See the list of CPP local and regional offices at the end of this section.) On the other hand, this application may be submitted no earlier than three months before payments are due to start.

In order to avoid error, you may submit your application two months before your sixty-fifth birthday, or two months before the date of your retirement, if you contributed to the Plan after age 65.

It is important to submit your application within the period stated. If you do not, you may lose some monthly payments to which you are entitled. Retirement pensions cannot be paid retroactively, except in the case of applicants who are more than 70 years old at the time they submit their pension appli-

cations. Only in the case of persons over age 70 can payments be backdated somewhat from the month of application.

Amount of the pension—Retirement pensions are equal to 25 per cent of average adjusted annual pensionable earnings to \$7,400.

Retirement and Earnings Test Abolished—Effective January 1, 1975, CPP contributors can apply to have their retirement pension begin as early as age 65 without having to retire from work.

Retirement pensioners can now continue to work or take new employment, without their earnings thereafter reducing the amount of their CPP retirement pensions.

It is also important to remember, though, that you cannot draw a CPP pension and contribute to the Plan at the same time. That is to say, once you begin to receive your CPP retirement pension, you can never again make contributions, even though you may be working.

If you are between 65 and 69 years of age and are employed

You have an option. You can: *either* apply now and start receiving your monthly CPP pension even if you continue working (Once you start receiving your pension, however, you cease to be eligible to make further contributions to the Plan);

or continue to contribute to the CPP and possibly build up a larger retirement pension to commence at a later date (after age 70, you may no longer contribute to the Canada Pension Plan).

Before selecting your option, you may wish to seek advice from your nearest CPP office, where the staff will be pleased to help you.

If you are age 70 or older: You should consider applying immediately for your retirement pension because you may no longer make valid contributions to the Canada Pension Plan even if you are working.

Disability pension

Who can be considered disabled?—For the purpose of the Canada Pension Plan, a contributor is not deemed to be disabled unless he or she has a physical or mental impairment that is both severe and prolonged—severe in the sense that the person is incapable of regularly pursuing any substantially gainful employment and prolonged in the sense that the disability, in all likelihood, will be long, continuous, and of indefinite duration, or is likely to result in death. This is determined by a test of a contributor's disability and his or her inability to work.

Who can claim a disability pension?—To be entitled to a disability pension, the contributor must be 18 years of age or over, under 65, be disabled according to the terms of the Act, and have contributed to the plan for at least five whole or part calendar years during the period from January 1966 to December 1975.

Amount of the pension—The contributor's disability pension consists of a basic sum of \$37.27 a month, in 1975, plus 75 per cent of the current value of his or her monthly retirement pension. Since the person's retirement pension would not yet be payable, one will be calculated as if he or she were eligible at the same time as payment of the disability pension begins.

No contributions while receiving a disability pension—No contributions are payable to the plan by a person who is receiving a disability pension.

Payment of disability pensions—Upon approval, a disability pension starts four months after the month in which the disability is determined under the Act to have begun. It is paid until recovery, or to age 65, or until death, whichever comes earlier.

Benefits for children of a disabled contributor

The Canada Pension Plan provides benefits for the dependent children of a disabled contributor.

For a disabled contributor to claim a benefit for his or her child, the child must be:

- unmarried; and
- the natural or adopted child of the contributor, or a child in the custody and control of the contributor; and
- under the age of 18, or between 18 and 25 years if the child continues to attend school or university full time; and
- not disabled within the meaning of the Act, if between 18 and 25.

Note: No benefit is paid for a child conceived or adopted after it is determined under the Act that a contributor became disabled.

Amount of the benefit—The amount of the benefit for children of a disabled contributor in 1975 is \$37.27 a month for each of the first four children and \$18.63 a month for each additional child.

Survivors' benefits

The benefits payable to survivors include:

- a lump-sum death benefit payable to the estate;
- a monthly widow's or widower's pension;
- monthly benefits for orphans.

Qualifying period—For survivors to receive benefits, the contributor must have paid into the plan for one-third of the calendar years during which he or she could have contributed, or for 10 calendar years, whichever is shorter. But the person must have contributed for at least three calendar years.

Death benefit

When a qualified contributor dies, his or her estate receives a lump sum equal to six times his or her monthly retirement pension to a maximum of 10% of the year's maximum pensionable earnings. If the contributor wasn't receiving a pension, one is calculated as though the person had become eligible at the time of death.

Widow's or widower's pension

The amount of pension a surviving spouse can receive under the Canada Pension Plan varies according to his or her age and material circumstances. For the sake of clarity the pension will be outlined by age:

Widows or widowers under 65 years of age—The monthly rate payable to a widow or widower entitled to a full pension is a fixed monthly sum of \$37.27 in 1975 plus 37.5 per cent of the current value of his or her deceased spouse's monthly retirement pension. If the spouse had never received such a pension one is calculated as though he or she had become eligible at the time of his or her death.

A widow (or widower) receives the full pension if she (or he) becomes a widow (or widower) between the ages of 45 and 65, or becomes a widow (or widower) before the age of 45 and has charge of one or more disabled or dependent children of the deceased

contributor, or becomes a widow (or widower) before the age of 45 and is disabled or becomes disabled before reaching the age of 65.

Widows or widowers under 35 years of age—Unless he or she is disabled or has charge of a disabled or dependent child of the deceased contributor, a person under 35 when his or her spouse dies is not eligible for a pension until the age of 65, unless he or she becomes disabled in the meantime.

Widows or widowers aged 65 and over—A person aged 65 or over is eligible for a pension equal to 60 per cent of the current value of his or her dead spouse's monthly retirement pension. For those eligible, the Old Age Security pension is additional to the widow's or widower's pension.

Some women or men who receive a widow's or widower's pension may also have contributed to the Canada Pension Plan and are entitled to their own retirement or disability pension.

Benefits for orphans

When a contributor dies, each of his or her dependent children is entitled to a monthly orphan's benefit, whether the father or mother is alive or dead and whether or not the children live with him or her.

Amount of the benefit—The amount of the orphan's benefit in 1975 is \$37.27 a month for each of the first four children and \$18.63 a month for each additional child.

Voluntary tax withholding

Persons receiving monthly CPP benefits may, if they wish, arrange to have deductions made from their CPP cheques for income tax purposes and thus avoid a larger tax payment at the end of the year. The min-

imum monthly tax deduction which may be made is \$5.00; however, larger income tax payments, in multiples of five dollars, may also be authorized. Those who have already arranged for such a deduction need take no further action. This is a purely voluntary service made available at the request of a number of pensioners.

For more information on any of the programs outlined above, contact your Canada Pension Plan District or Local Office which serves your area.

You may obtain from those offices information regarding application of the Canada Pension Plan in the following situation

- remarriage of a widow or widower
- death of a contributor after marriage
- divorce
- separation
- common-law union
- marriage to a disabled or retired pensioner

Provision for review

The Canada Pension Plan gives all contributors and beneficiaries the right to appeal if they are unhappy with any aspect of the Plan's operation.

Salaried people can check with the Department of National Revenue (Taxation) on or before April 30 each year to find out if they should have contributed to the Plan during the preceding year, or to find out whether the amount of their contribution was correct.

Requests for review from self-employed people should also be directed to the Department of National Revenue (Taxation).

See the staff at your nearest Canada Pension Plan District Office . . .

- (1) to find out whether you are eligible for a Canada Pension Plan retirement pension;
- (2) for help in deciding whether you should apply right away or whether it will be of advantage to postpone your application;
- (3) to avoid loss of payments if you decide to apply in the age range 65 to 69 years . . .

and for all other enquiries about the Plan.

Locations of regional and local Canada Pension Plan offices

The following is a list of cities where a *Regional Office* of the Canada Pension Plan is located; communities where a *Local Office* is located are indicated between parentheses.

Canada Pension Plan Local and Regional Offices

Newfoundland

Corner Brook
(Local office: Grand Falls)
Millbrook Shopping Centre
Offices Floor
Herald Avenue
Corner Brook
(Newfoundland)
A2H 4B4
Tel.: (709) 634-7053

St. John's
(Local office: Clarenville)
Sir Humphrey Gilbert
Building
Rooms 605-607
Duckworth Street
St. John's (Newfoundland)
A1C 1G4
Tel.: (709) 726-7161

Prince Edward Island

Charlottetown
(Local office: Summerside)
Dominion Building
P.O. Box 1178
97 Queen Street
Charlottetown (P.E.I.)
C1A 7M8
Tel.: (902) 892-3401

Nova Scotia

Antigonish
(Local offices: Amherst,
New Glasgow, Truro)
New Federal Building
P.O. Box 429
Main Street
Antigonish (N.S.)
B0H 1B0
Tel.: (902) 863-3540

Halifax
(Local offices: Bridgewater,
Kentville, Yarmouth)
Halifax South Post Office
P.O. Box 3296
1256 Barrington Street
Halifax (N.S.)
B3J 3H5
Tel.: (902) 426-3721

Sydney
(Local office: Inverness)
Cabot House
Suite 202
500 King Street
Sydney (N.S.)
B1S 1B1
Tel.: (902) 562-5809

New Brunswick
Edmundston
(Local offices: Bathurst,
Campbellton)
Federal Building
6 Costigan Street
Edmundston (N.B.)
E3V 1W8
Tel.: (506) 735-8431

Fredericton
(Local office: Woodstock)
Post Office Box 175
Rooms 43-44
633 Queen Street
Fredericton (N.B.)
E3B 4Y9
Tel.: (506) 454-6671

Moncton
(Local office: Newcastle)
Terminal Plaza Building
2nd Floor
P.O. Box 785
1222 Main Street
Moncton (N.B.)
E1C 8N6
Tel.: (506) 858-2033

Saint John
(Local offices: St. Stephen,
Sussex)
P.O. Box 626
189 Prince William Street
Saint John (N.B.)
Tel.: (506) 657-5157

Ontario
Hamilton
(Local offices: Brantford,
Simcoe)
Union Gas Building
Suite 508
20 Hughson Street South
Hamilton, (Ont.)
L8N 2A1
Tel.: (416) 523-2292

Kingston
(Local offices: Belleville,
Brockville)
Federal Building
Room 256
Clarence Street
Kingston, (Ont.)
K7L 1X4
Tel.: (613) 544-3844

Kitchener
(Local offices: Goderich,
Listowel, Guelph, Owen
Sound, Stratford, Walkerton)
Executive Building
3rd Floor
151 Frederick Street
Kitchener, (Ont.)
N2H 2M2
Tel.: (519) 576-5750

London
(Local offices: St. Thomas,
Tillsonburg, Woodstock)
1020 Royal Bank Building
383 Richmond Street
London, (Ont.)
N6A 3C6
Tel.: (519) 679-4121

Ottawa
(Local offices: Cornwall,
Hawkesbury, Pembroke,
Perth, Smiths Falls, Arnprior,
Renfrew)
Trafalgar Building
1st Floor
207 Queen Street
Ottawa, (Ont.)
K1A 0K9
Tel.: (613) 995-6375

Peterborough
(Local offices: Bracebridge,
Oshawa, Cobourg, Lindsay,
Orillia)
Brock Towers
212 Brock Street
P.O. Box 845
Peterborough, (Ont.)
K9A 7A2
Tel.: (705) 743-6500

Thunder Bay
(Local offices: Fort Frances,
Kenora)
Post Office Building
Room 307
33 Court Street South
Postal Station "P"
Thunder Bay, (Ont.)
P7B 2W6
Tel.: (807) 344-9131

St. Catharines
(Local offices: Dunnville,
Niagara Falls, Welland)
P.O. Box 1146
Suite 606
15 Church Street
St. Catharines, (Ont.)
L2R 7A3
Tel.: (416) 684-6506

Sault Ste-Marie
(Local office: Elliott Lake)
Sault Star Building
3rd Floor
Room 302
369 Queen Street East
Sault Ste-Marie, (Ont.)
P6A 1Z4
Tel.: (705) 254-1477

Sudbury
(Local offices: Espanola,
Gore Bay, North Bay, Parry
Sound, Sturgeon Falls)
Federal Building
Room 300
19 Lisgar Street South
Sudbury, (Ont.)
P3E 3L4
Tel.: (705) 674-7501

Timmins
(Local offices: Kapuskasing,
Kirkland Lake, New Liskeard)
Suite 117
38 Pine Street North
Timmins, (Ont.)
P4N 6K6
Tel.: (705) 264-9537

Toronto Central
P.O. Box 750, Station "Q"
Toronto, (Ont.)
M4T 2N6

Arthur Meighen Building
25 St. Clair Avenue East
Toronto, (Ont.)
M4T 1M2
Tel.: (416) 996-6580

Etobicoke
(Local offices: Brampton,
Oakville)
Islington Towers
1243 Islington Avenue
Toronto, (Ont.)
M8X 1Y9
Tel.: (416) 231-5683

Scarborough
2401 Eglinton Avenue East
Suite 309
Scarborough, (Ont.)
M1K 2M5
Tel.: (416) 752-6480

Toronto-Willowdale
(Local offices: Barrie,
Collingwood, Midland,
Newmarket)
5799 Yonge Street
Suite 1107
Willowdale, (Ont.)
M2M 3Z6
Tel.: (416) 221-3437

Windsor
(Local offices: Chatham,
Leamington, Wallaceburg,
Sarnia)
Suite 606
880 Ouellette Avenue
Windsor, (Ont.)
N9A 1C7
Tel.: (519) 252-3438

Manitoba

Brandon
(Local offices: Dauphin,
Swan River)
Federal Building
153 - 11th Street
Brandon, (Man.)
R7A 4J5
Tel.: (204) 727-0471

Winnipeg
(Local offices: Flin Flon,
Morden, Portage-la-Prairie,
Selkirk, Steinbach, The Pas,
Thompson)
MacDonald Building
4th Floor
344 Edmonton
Street Winnipeg, (Man.)
R3B 2Y3
Tel.: (204) 985-3774

Saskatchewan

Regina
(Local offices: Assiniboia,
Broadview, Estevan, Moose
Jaw, Shaunavon, Swift
Current, Weyburn, Yorkton)
Federal Building
4th Floor
1975 Scarth Street
Regina, (Sask.)
S4P 2H3
Tel.: (306) 525-5631

Saskatoon
(Local offices: Humboldt,
Lloydminster, Melfort, North
Battleford, Prince Albert,
Rosetown)
Financial Building
Room 608
230 East 22nd Street
Saskatoon, (Sask.)
S7K 0E9
Tel.: (306) 244-5511

Alberta

Calgary
(Local offices: Drumheller,
Red Deer)
811 - 7th Street SW
Calgary, (Alberta)
T2P 1Z5
Tel.: (403) 264-6085

Edmonton
Manulife Building
7th Floor
10055 - 106th Street
Edmonton, (Alberta)
T5J 2Y2
Tel.: (403) 425-7150

Lethbridge
(Local offices: Blairmore,
Medicine Hat)
203 Professional Building
740 - 4th Avenue South
Lethbridge, (Alberta)
T1I 3Y2
Tel.: (403) 327-2155

British Columbia
New Westminster
(Local offices: Cranbrook,
Chilliwack)
Federal Building
549 Columbia Street
New Westminster, (B.C.)
V3L 1B3
Tel.: (604) 524-7211

Penticton
(Local offices: Castlegar,
Kamloops, Revelstoke)
Suite 111
245 Winnipeg Street
Penticton, (B.C.)
V2N 5M2
Tel.: (604) 492-0722

Prince George
(Local offices: Dawson Creek,
Prince Rupert, Quesnel)
Royal Bank Building
Room 214
550 Victoria Street,
Prince George, (B.C.)
V2L 2K1
Tel.: (604) 563-7601

Vancouver
Sun Towers
Room 101
100 Pender Street West
Vancouver (B.C.)
V2B 1R9
Tel.: (604) 666-3522

Victoria
(Local offices: Courtenay,
Nanaimo, Powell River)
Room 730
880 Douglas Street
Victoria, (B.C.)
V8W 2B7
Tel.: (604) 388-3132

Yukon
Whitehorse
Federal Building
Room 101
Whitehorse, (Yukon)
Tel.: (403) 667-4236

Northwest Territories
c/o Regional Office
Canada Pension Plan
Room 403
IBM Building
10808 - 99th Avenue
Edmonton, Alberta
T5K 0G2
Tel.: (403) 423-5711

It should be noted that Québec has its own pension plan, The Québec Pension Plan, and residents of that province are advised to contact the Québec Pension Plan headquarters, P.O. Box 5200, Québec (Québec), or a Pension Plan office in their vicinity; there is a regional Québec Pension Plan office in the following cities: Québec, Montréal, Rimouski, Chicoutimi, Drummondville, Hull, Rouyn, Sherbrooke, and Trois-Rivières.

Unemployment Insurance Commission

Retirement

UIC pays a retirement benefit equal to three weekly benefits to any major attachment claimant between the ages of 65 and 70 who, for benefit, has applied for a pension under the Canada Pension Plan or the Quebec Pension Plan, at the time of submitting an application.

A claimant 70 years of age or over who makes an initial claim for benefit, will automatically receive the retirement benefit which is payable in a lump sum. There is no waiting period and there is no deduction from the lump sum.

The purpose of this benefit is to bridge the gap between regular earnings from employment and the receipt of Canada or Québec Pension Plan payments.

For further information on eligibility for retirement benefits, see the brochure entitled *Federal Services Employment* in this series; in addition, you will find a list of cities or towns where a UIC office is located. You can also get in touch directly with the nearest UIC office by consulting the telephone directory, or you may get in touch with one of the following regional UIC offices.

Unemployment Insurance Commission Regional Offices

Atlantic Region

1075 Main Street
Moncton (N.B.),
E1C 1H2
Tel.: (506) 858-2101

Ontario Region

494 Dundas Street East
Belleville (Ont.),
K8N 1G3
Tel.: (613) 968-4561

Pacific Region

750 Cambi Street
Vancouver (B.C.),
V6B 2P2
Tel.: (604) 666-1781

Québec Region

1441 Saint-Urbain Street
Montreal, (Quebec)
H2L 3Y9
Tel.: (514) 283-2181

Prairies Region

266 Graham Avenue
Winnipeg (Manitoba),
R3C 0K8
Tel.: (204) 985-3860

New Horizons

New Horizons is a program which enables retired Canadians to create projects of their own choosing. It offers grants to groups of retired people who will undertake activities for the benefit of themselves and others in their community. A group should consist of at least 10 volunteers who will serve as the directors of the project.

The response to the program has been excellent with projects involving a wide range of activities. Projects funded to date include physical recreation; crafts and hobbies; historical, cultural and educational projects; social services; information services and activity centres.

Projects that qualify for New Horizons grants may be funded for a period of up to 18 months. After the New Horizons grant terminates, it is hoped that projects will become self-supporting or receive community support.

The grant is used to meet the costs of organizing and carrying out the project. Two types of expenditures that cannot be included relate to capital construction and salaries for project directors or participants. Expenses for minor repairs and transportation may be included only if they are essential to the group's activity and are not regarded as projects in themselves. Any profits made from the project must be reinvested in it.

**Further information may be obtained from the
New Horizons regional offices at:**

British Columbia

New Horizons, Main Floor,
1525 West 8th Avenue,
Vancouver,
British Columbia,
V6J 1T5
Tel.: (604) 732-4303

**Alberta, Yukon, Northwest
Territories**

New Horizons,
203 Financial Building,
10621 - 100 Avenue,
Edmonton, Alberta,
T5J 0B4
Tel.: (403) 425-7580

Saskatchewan

New Horizons,
Suite 101, Brent Building,
2505 - 11th Avenue,
Regina, Saskatchewan,
S4P 0K6
Tel.: (306) 525-8149

Manitoba

New Horizons,
Suite 202,
460 Main Street,
Winnipeg, Manitoba,
R3B 1B6
Tel.: (204) 985-2833

Ontario

New Horizons,
1243 Islington Avenue,
Toronto, Ontario,
M8X 1Y9
Tel.: (416) 239-3973

Québec

New Horizons,
685 Cathcart Street,
3rd Floor,
Montréal, Québec
H3B 1M7
Tel.: (514) 283-7306

New Brunswick

New Horizons,
2nd Floor,
1222 Main Street,
Moncton, New Brunswick,
E1C 1H6
Tel.: (506) 858-2484

Nova Scotia

New Horizons,
Halifax Insurance Bldg.
5670 Spring Garden Road,
Halifax, Nova Scotia,
B3J 1H6
Tel.: (902) 426-2741

Prince Edward Island

New Horizons,
Dominion Building,
97 Queen Street,
Charlottetown, P.E.I.,
C1A 4A9
Tel.: (902) 892-6587

Newfoundland

New Horizons,
Room 310,
Marshall Building,
127 Water Street,
St. John's, Newfoundland,
Tel.: (709) 753-1761
Mailing Address:
P.O. Box 5580,
St. John's, Newfoundland,
A1C 5W4

National Office

New Horizons Program,
Department of National
Health and Welfare
General Purpose Bldg.,
Tunney's Pasture,
Ottawa, Ontario
K1A 1B3
Tel.: (613) 996-8858

Sources of Information

To make it easier for Canadians to get information about the federal government, Information Canada has set up a network of Information Canada Centres. These combine the functions of government bookstore and enquiry facility, sometimes under one roof, sometimes in two locations. To ask a question about federal government administration, programs or services contact one of these centres in person, by telephone or by letter. Enquiries are either answered on the spot or referred to the most appropriate government information services. Thousands of departmental publications—including some free ones—are available through the Information Canada Centres, and through the agency's central mail order service in Ottawa.

List of Information Canada Centres

Alberta

Place MacDonald
9929 Jasper Avenue
Edmonton, (Alberta)
T5J 2X4
Tel.: 425-6301 (Enquiries)

British Columbia

800 Granville Street
Vancouver (British Columbia)
V6Z 1K4
Tel.: 666-3841 (Enquiries)
Tel.: 666-3881 (Bookstore)

Manitoba

960 Portage Avenue
Suite 300
Winnipeg, (Manitoba)
R3C 0R4
Tel.: 786-6715 (Enquiries)

393 Portage Avenue
Winnipeg, (Manitoba)
R3B 2C6
Tel.: 985-4202 (Bookstore)

New Brunswick

981 Main Street
Moncton, (New Brunswick)
E1C 1G9
Tel.: 858-2924 (Enquiries)

Newfoundland

216 Water Street
St. John's, (Newfoundland)
A1C 1A9
Tel.: 753-5560 (Enquiries)

Nova Scotia

1683 Barrington Street
Halifax, (N.S.)
B3J 1Z9
Tel.: 426-6100 (Enquiries)
Tel.: 426-3117 (Bookstore)

Ontario

171 Slater Street
Ottawa, (Ontario)
K1A 0S9
Tel.: 996-7001 (Enquiries)
Tel.: 992-4474 (Bookstore)

2 St. Clair Avenue West
Room 12-A 8
Toronto, (Ontario)
M4V 1L5
Tel.: 923-3600 (Enquiries)

221 Yonge Street
Toronto, (Ontario)
M5B 1N4
Tel.: 369-4985 (Bookstore)

Prince Edward Island

160 A Kent Street
Charlottetown, (P.E.I.)
C1A 1N9
Tel.: 892-8504 (Enquiries)

Québec

Room 805
1255 University Street
Montréal, (Québec)
H3B 3W3
Tel.: 283-7877 (Enquiries)

640 St. Catherine Street
West
Montréal, (Québec)
H3B 1B8
Tel.: 283-4821 (Bookstore)

Saskatchewan

273 Second Avenue
Saskatoon, (Saskatchewan)
S7K 1K8
Tel.: 652-1641 (Enquiries)

For mail orders, write to:

Information Canada Mail
Order Service
171 Slater St.
Ottawa, Ont.
K1A 0S9

The many federal government departments have their own information services. To learn more about their activities, you may contact them directly. Enquiries should be sent to the following addresses:

Information Services in the Federal Government**Agriculture**

Information Division
Sir John Carling Building
930 Carling Avenue
Ottawa (Ontario)
K1A 0C7
28

**Canadian Radio-Television
Commission**

Information Service
100 Metcalfe Street
Ottawa (Ontario)
K1A 0N2

Central Mortgage and Housing Corporation

Information Division
Montreal Road
Ottawa (Ontario)
K1A 0P7

Communications

Information Services
Berger Building
100 Metcalfe Street
Ottawa (Ontario)
K1A 0C8

Consumer and Corporate Affairs

Information and Public Relations
Place du Portage
Hull (Quebec)
K1A 0C9

Energy, Mines and Resources

Information EMR
4th Floor
588 Booth Street
Ottawa (Ontario)
K1A 0E4

Environment

Information Services Directorate
1st Floor
Fontaine Building,
Hull (Québec),
K1A 0H3

External Affairs

Information Division
5th Floor, Tower B
Lester B. Pearson Bldg.
125 Sussex Drive
K1A 0G2

Finance

Information Services
25th Floor
Place Bell Canada
160 Elgin Street
Ottawa (Ontario)
K1A 0G5

Health and Welfare

Information Directorate
Brooke Claxton Building
Tunney's Pasture
Ottawa (Ontario)
K1A 0K9

Indian Affairs and Northern Development

Public Information Branch
Centennial Tower
400 Laurier Avenue West
Ottawa (Ontario)
K1A 0H4

Industrial Development Bank

151 Sparks Street
Ottawa (Ontario)
K1P 5E3

Industry Trade and Commerce

Office of Information and Public Relations
Tower B, Place de Ville
112 Kent Street
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5

Information Canada

Information Services
8th Floor
171 Slater Street
Ottawa (Ontario)
K1A 0S9

Justice

Room 3100A

West Memorial Building

344 Wellington Street

Ottawa (Ontario)

K1A 0H8

Labour

Public Relations Branch

Sir Wilfrid Laurier Building

340 Laurier Avenue West

Ottawa (Ontario)

K1A 0J2

Manpower and**Immigration**

Information Services

400 Cumberland Avenue

Ottawa (Ontario)

K1A 0J9

Metric Commission

Information and Education
Division

Tower A, 4th Floor

320 Queen Street

Ottawa (Ontario)

K1A 0H5

National Arts Centre

Public Relations Division

Confederation Square

Ottawa (Ontario)

K1P 5W1

National Capital**Commission**

Information Division

48 Rideau Street

Ottawa (Ontario)

K1N 8K5

National Defence**Department**

Information Services

101 Colonel By Drive

Ottawa (Ontario)

K1A 0K2

National Film Board

Information and Promotion
Division

3155 Côte de Liesse Road

St. Laurent (Québec)

H4M 2N4

Ottawa Services Branch

150 Kent Street

Ottawa (Ontario)

K1A 0M9

National Gallery of Canada

Information Services

Lorne Building

Elgin Street

Ottawa (Ontario)

K1A 0M8

National Library of Canada

Public Relations Office

395 Wellington Street

Ottawa (Ontario)

K1A 0N4

National Museum of Man

Communications Division

251 Laurier Avenue West

Ottawa (Ontario)

K1A 0M8

National Museum of**Natural Sciences**

Information Centre

Victoria Museum

Metcalfe and McLeod Sts.

Ottawa (Ontario)

K1A 0M8

National Museum of**Science and Technology**

Public Relations

1867 St. Laurent Blvd.

Ottawa (Ontario)

K1A 0M8

National Museums of Canada

Public Relations Department
491 Bank Street
Ottawa (Ontario)
K1A 0M8

National Research Council

Public Information Branch
Building M 58
Montreal Road
Ottawa (Ontario)
K1A 0R6

**National Revenue—
Customs and Excise**

Information Services
7th Floor
Connaught Building
MacKenzie Avenue
Ottawa (Ontario)
K1A 0L5

**National Revenue—
Taxation**

Information Services Branch
875 Heron Road
Ottawa (Ontario)
K1A 0L5

Post Office

Public Relations Branch
Sir Alexander Campbell
Building
Confederation Heights
Riverside Drive
Ottawa (Ontario)
K1A 0B1

Public Archives of Canada

Displays and Publicity
Division
395 Wellington Street
Ottawa (Ontario)
K1A 0N3

Public Service Commission

Public Relations Division
Tower A, Place de Ville
320 Queen Street
Ottawa (Ontario)
K1A 0M7

Public Works

Information Services
Sir Charles Tupper Building
Confederation Heights
Riverside Drive
Ottawa (Ontario)
K1A 0M2

**Regional and Economic
Expansion**

Information Division
Sir Guy Carleton Building
161 Laurier Avenue West
Ottawa (Ontario)
K1A 0M4

Science and Technology

Information Services
207 Queen Street
Ottawa (Ontario)
K1A 1A1

Secretary of State

Information Services
Lord Elgin Plaza
66 Slater Street
Ottawa (Ontario)
K1A 0M5

Solicitor General

Communication Division
225 Metcalfe Street
Ottawa (Ontario)
K1A 0P8

Statistics Canada

Information Division
Main Building
Tunney's Pasture
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6

Transport

Public Affairs

26th Floor, Tower C

Place de Ville

330 Sparks Street

Ottawa (Ontario)

K1A 0N5

Veterans Affairs

Public Relations

284 Wellington Street

Room 5156

Ottawa (Ontario)

K1A 0P4

**Unemployment Insurance
Commission**

Information Services

Vanier Building

222 Nepean Street

Ottawa (Ontario)

K1A 0J5

Solliciteur général

Direction des communications
3^e étage
Édifice Journal
365 ouest, avenue Laurier
Ottawa (Ontario)
K1A 0P8

Statistique Canada

Division de l'information
Édifice principal
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6

Transports

Affaires publiques
26^e étage
Tour C
Place de Ville
330, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1A 0N5

Travail

Direction des relations
avec le public
Édifice Sir Wilfrid Laurier
340 ouest, avenue Laurier
Ottawa (Ontario)
K1A 0J2

Travaux publics

Services d'information
Édifice Sir Charles Tupper
Confederation Heights
Promenade Riverside
Ottawa (Ontario)
K1A 0M2

Musée national des sciences naturelles Relations publiques Musée Victoria Angle des rues McLeod et Metcalfe K1A 0M8	Musée national des sciences et de la technologie Relations publiques et information 1867, boul. St-Laurent Ottawa (Ontario) K1A 0M8	Musées nationaux du Canada Relations publiques 491, rue Bank Ottawa (Ontario) K1A 0M8	Office national du film Information et promotion 3155 Côte de Liesse St-Laurent (Québec) H4M 2N4	Bureau d'Ottawa 150, rue Kent Ottawa (Ontario) K1A 0M9	Postes canadiennes Direction des affaires publiques Édifice Sir Alexander Campbell Confederation Heights Promenade Riverside Ottawa (Ontario) K1A 0B1	Revenu national-douanes et accise Services d'information 7 ^e étage Édifice Connaught Avenue MacKenzie et Promenade Sussex Ottawa (Ontario) K1A 0L5	Revenu national-impôt Division des services d'information Pièce 2030 875, rue Heron Ottawa (Ontario) K1A 0L5	Santé nationale et Bien-être social Direction de l'information Édifice Brooke Claxton Parc Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9	Science et technologie Services d'information 207, rue Queen Ottawa (Ontario) K1A 1A1	Secrétariat d'Etat Services d'information Plaza Lord Elgin 66, rue Slater Ottawa (Ontario) K1A 0M5	Société centrale d'hypothèques et de logement Division de l'information Siège social Chemin de Montréal Ottawa (Ontario) K1A 0P7
--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--

**Consommation et
corporations**
Information et relations
publiques
Place du Portage
Hull (Québec)
K1A 0C9

Défense nationale
Services d'information
12^e étage
Tour nord
Quartier général
101, Promenade Colonel By
Ottawa (Ontario)
K1A 0Z3

**Énergie, mines et
ressources**
Service des relations
publiques
et de l'information
588, rue Booth
Ottawa (Ontario)
K1A 0E4
Environnement
Direction de l'information
Premier étage
Édifice Fontaine
Hull (Québec)
K1A 0H3

**Expansion économique
régionale**
Division de l'information
Édifice Sir Guy Carleton
161 ouest, avenue Laurier
Ottawa (Ontario)
K1A 0M4

Finances
Services d'information
25^e étage
Place Bell Canada
160, rue Elgin
Ottawa (Ontario)
K1A 0G5

**Galerie Nationale du
Canada**
Services d'information
Édifice Lorne
Rue Elgin
Ottawa (Ontario)
K1A 0M8

Industrie et commerce
Direction des services de
l'information
Tour B, Place de Ville
112, rue Kent
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5

Information Canada
Service de l'information
8^e étage
171, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1A 0S9

Justice
Pièce 3096

Édifice Commémoratif
de l'Ouest
Angle Wellington et Kent
Ottawa (Ontario)
K1A 0H8

**Main-d'œuvre et
immigration**
Services d'information
Édifice Cadillac
Avenue Cumberland
Ottawa (Ontario)
K1A 0J9

**Musée national de
l'homme**
Division des communications
Édifice Century
360, rue Lisgar
Ottawa (Ontario)
K1A 0M8

Affaires indiennes et du Nord canadien
Information publique
Tour du Centenaire
400 ouest, avenue Laurier
Ottawa (Ontario)
K1A 0H4

Agriculture
Division de l'information
Édifice Sir John Carling
930, avenue Carling
Ottawa (Ontario)
K1A 0C7

Archives publiques
Expositions et publicité
395, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0N3

Banque d'expansion industrielle
151, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1P 5E3

Bibliothèque nationale du Canada
Bureau des relations extérieures
395, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0N4

Centre national des arts
Relations extérieures
Place de la Confédération
Ottawa (Ontario)
K1P 5W1

Commission d'assurance-chômage
Services d'information
Édifice Vanier
222, rue Nepean
Ottawa (Ontario)
K1A 0J5

Commission de la fonction publique du Canada
Direction des relations publiques
Tour A, Place de Ville
320, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0M7

Commission du système métrique
Information et éducation
Tour A
Place de Ville
4^e étage
320, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5

Communications
Services d'information
Édifice Berger
100, rue Metcalfe
Ottawa (Ontario)
K1A 0C8

Conseil de la radio-télévision canadienne
Service d'information
Édifice Berger
100, rue Metcalfe
Ottawa (Ontario)
K1A 0N2

Conseil national des recherches du Canada
Direction de l'information publique
Édifice M58
Chemin de Montréal
Ottawa (Ontario)
K1A 0R6

Saskatchewan
273, avenue Second
Saskatoon (Saskatchewan)
S7K 1K8
Tél.: 652-1641
(Informatèque)

Terre-Neuve
216, rue Water
St-Jean (Terre-Neuve)
A1C 1A9
Tél.: 753-5560
(Informatèque)

Les commandes postales doivent être adressées
comme suit:

Service des commandes postales
Information Canada
171, rue Slater
Ottawa (Ont.)
K1A 0S9

Les ministères du gouvernement fédéral sont aussi
dotés de services d'information. Tout citoyen dési-
reux d'obtenir des renseignements sur leurs activités
peut s'y adresser directement. Les demandes doivent
être envoyées aux adresses suivantes:

**Les services d'information du gouvernement
fédéral**

Affaires des anciens combattants
Service des relations
publiques
Édifice des Affaires des
anciens combattants
Angle des rues Lyon et
Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0P4

Affaires extérieures
Direction de l'information
5^e étage, Tour B
Édifice Lester B. Pearson
125, chemin Sussex
Ottawa (Ontario)
K1A 0G2

Alberta
Place MacDonald
9929, avenue Jasper
Edmonton (Alberta)
T5J 2X4
Tél.: 425-6301
(Informathèque)

Colombie-Britannique

800, rue Granville
Vancouver (Colombie-
Britannique)

V6Z 1K4
Tél.: 666-3841
(Informathèque)
Tél.: 666-3881 (Librairie)

Ile-du-Prince-Édouard

160A, rue Kent
Charlottetown (I.-P.-É.)

C1A 1N9
Tél.: 892-8504
(Informathèque)

Manitoba

300-960, avenue Portage
Winnipeg (Manitoba)

R3C 0R4
Tél.: 786-6715
(Informathèque)

393, avenue Portage
Winnipeg (Manitoba)

R3B 2C6
Tél.: 985-4202 (Librairie)

Nouveau-Brunswick

981, rue Main
Moncton (Nouveau-

Brunswick)
E1C 1G9
Tél.: 858-2924
(Informathèque)

Nouvelle-Écosse

1683, rue Barrington
Halifax (Nouvelle-Écosse)

B3J 1Z9
Tél.: 426-6100
(Informathèque)

Tél.: 426-3117 (Librairie)

Ontario

171, rue Slater
Ottawa, (Ontario)

K1A 0S9
Tél.: 996-7001
(Informathèque)

Tél.: 992-4474 (Librairie)

2 ouest, avenue St. Clair

étage 12-A
Toronto (Ontario)

M4V 1L5
Tél.: 923-3600
(Informathèque)

221, rue Yonge
Toronto (Ontario)

M5B 1N4
Tél.: 369-4985 (Librairie)

Québec

Pièce 805
1255, rue de l'Université

Montréal (Québec)
H3B 3W3
Tél.: 283-7877
(Informathèque)

640 ouest, rue Ste-Catherine
Montréal (Québec)
H3B 1B8
Tél.: 283-4821 (Librairie)

Afin de faciliter l'accès du citoyen à l'information, l'information Canada a établi un réseau de centres urbains appelés Centres d'Information Canada. Ces centres sont composés de bureaux de renseignements (appelés « Informatheques ») et de librairies officielles, placés tantôt sous le même toit, tantôt sous des toits différents. Si vous désirez un renseignement sur l'administration, les programmes ou les services du gouvernement fédéral, n'hésitez pas à vous y adresser en personne, par téléphone ou par lettre. Si on ne peut répondre immédiatement à votre demande, on le fera dans les plus brefs délais ou, le cas échéant, on vous dirigera vers le service gouvernemental approprié.

Vous trouverez encore aux Centres d'Information Canada des milliers de publications gouvernementales, dont certaines à titre gratuit. Vous pouvez aussi commander ces publications par l'intermédiaire du Service des commandes postales.

Bureau central—Ottawa
Programme
Nouveaux Horizons
Ministère
de la Santé nationale
et du Bien-être social
Edifice Polyvalent
Parc Tunney
Ottawa, Ontario
K1A 1B3
Tél.: (613) 996-8358

Terre-Neuve
Nouveaux Horizons
Suite 310
Edifice Marshall
127, rue Water
Case postale 5580
Saint-Jean, Terre-Neuve
A1C 5W4
Tél.: (709) 753-1761

Pour plus de renseignements, s'adresser aux bureaux régionaux de Nouveau Horizons:

Colombie-Britannique

Nouveaux Horizons
Rez-de-chaussée
1525 ouest, 8^e avenue
Vancouver, C.-B.)
V6J 1T5
Tél.: (604) 732-4303

Alberta, Yukon,

Territoires du Nord-Ouest
Nouveaux Horizons
203 Édifice Financial
10621, 100^e avenue
Edmonton, Alberta
T5J 0B4
Tél.: (403) 425-7580

Saskatchewan

Nouveaux Horizons
Suite 101, Édifice Brent
2505, 1^{re} avenue
Regina, Saskatchewan
S4P 0K6
Tél.: (306) 525-8149

Manitoba

Nouveaux Horizons
Suite 202
460, rue Main
Winnipeg, Manitoba
R3B 1B6
Tél.: (204) 985-2833

Québec

Nouveaux Horizons
685, rue Cathcart
3^e étage
Montréal, Québec
H3B 1M7
Tél.: (514) 283-7306

Nouveau-Brunswick

Nouveaux Horizons
2^e étage, Édifice
Terminal Plaza
1222, rue Principale
Moncton,
Nouveau-Brunswick
E1C 1H6
Tél.: (506) 858-2484

Nouvelle-Écosse

Nouveaux Horizons
Édifice Halifax Insurance
5670, chemin Spring
Garden
Halifax, Nouvelle-Écosse
B3J 1H6
Tél.: (902) 426-2741

Ile-du-Prince-Édouard

Nouveaux Horizons
Édifice Dominion
97, rue Queen
Charlottetown
Ile-du-Prince-Édouard
C1A 4A9
Tél.: (902) 892-6587

Nouveaux Horizons permet aux Canadiens à la retraite d'entreprendre des projets de leur choix. Ce programme alloue des subventions aux groupes de retraités désireux de se livrer à des occupations pour leur propre bénéfice ou celui de la collectivité. Tout groupe doit comprendre au moins 10 volontaires qui assureront la direction du projet.

La population a réagi très favorablement au programme. Jusqu'ici les projets ont touché un large éventail d'activités: loisirs physiques, artisanat et passe-temps, projets d'ordre historique, culturel et éducatif, services d'information et centres de loisirs.

Les projets admissibles aux subventions Nouveaux Horizons peuvent être financés pour une période maximale de 18 mois. Une fois la subvention épuisée, les projets devraient normalement pouvoir être rentables ou bénéficier d'une aide de la collectivité.

La subvention doit servir à payer les frais d'organisation et d'exécution du projet. Sont exclus les frais de construction et les salaires des directeurs et des participants. Les frais de réparations mineures et de transport peuvent être inclus s'ils sont essentiels au fonctionnement du groupe pourvu qu'ils ne constituent pas une activité en soi. Tout profit tiré de la réalisation du projet doit être réinvesti dans celui-ci.

Bureaux régionaux de la Commission d'assu- rance-chômage

Région de l'Atlantique
1075, rue Main
Moncton (N.-B.)
E1C 1H2
Tél.: (506) 858-2101

Région des Prairies
266, av. Graham
Winnipeg (Manitoba)
R3C 0K8
Tél.: (204) 985-3860

Région de l'Ontario
494, rue Dundas-est
Belleville (Ont.)
K8N 1G3
Tél.: (613) 968-4561

Région du Québec
1441, rue Saint-Urbain
Montréal (Québec)
H2L 3Y9
Tél.: (514) 283-2181

Région du Pacifique
750, rue Cambi
Vancouver (C.-B.)
V6B 2P2
Tél.: (604) 666-1781

Retraite

La CAC paye une prestation de retraite équivalente à trois prestations hebdomadaires à tout prestataire de la première catégorie dont l'âge se situe entre 65 et 70 ans qui, au moment où il dépose sa demande de prestations, a demandé une pension en vertu du Régime de pensions du Canada ou une rente en vertu du Régime de rentes du Québec.

Le prestataire qui est âgé de 70 ans et qui dépose une demande initiale de prestations reçoit automatiquement la prestation de retraite, qui est payable en une somme globale. Il n'y a pas de délai de carence et aucune retenue n'est faite sur cette prestation.

L'objet de cette prestation est de pallier l'interruption de revenu que le prestataire doit subir entre le moment où il reçoit son dernier chèque de paye et celui où il reçoit son premier paiement du Régime de pensions du Canada ou de la Régie des rentes du Québec.

Pour de plus amples renseignements sur les critères d'admissibilité à cette prestation de retraite, veuillez consulter la brochure *Services fédéraux Emploi* de la présente série; vous y trouverez, en outre, la liste des villes où il y a un bureau d'assurance-chômage. Vous pouvez aussi vous adresser directement au bureau d'assurance-chômage le plus près de chez vous, dont vous trouverez l'adresse et le numéro de téléphone dans l'annuaire téléphonique. Vous pouvez aussi entrer en communication avec le bureau de la CAC de votre région. Voici les adresses et numéros de téléphone des bureaux régionaux de la Commission d'assurance-chômage.

Veillez noter que, le Québec ayant établi son propre régime de pensions (le Régime des rentes), les résidents de cette province peuvent s'adresser au Siège social de la Régie des rentes, C.P. 5200, Québec (Québec) ou au bureau de la Régie des rentes de leur région; il y a un bureau régional de la Régie des rentes dans les villes suivantes: Québec, Montréal, Rimouski, Chicoutimi, Drummondville, Hull, Rouyn, Sherbrooke et Trois-Rivières.

Alberta
 Calgary
 811 sud-ouest, 7^e rue
 Calgary (Alb.)
 T2P 1Z5
 Tél.: (403) 264-6085
 (bureaux locaux: Drumheller, Red Deer)
 Edmonton
 Édifice Manulife
 7^e étage
 10055, 106^e rue
 Edmonton (Alb.)
 T5J 2Y2
 Tél.: (403) 425-7150
 (bureaux locaux: Camrose, Edson, Grande Prairie, Peace River, St. Paul)
 Lethbridge
 Édifice professionnel 203
 740 sud, 4^e avenue
 Lethbridge (Alb.)
 T1J 3Y2
 Tél.: (403) 327-2155
 (bureaux locaux: Blairmore, Medicine Hat)
Colombie-Britannique
 New Westminster
 Édifice fédéral
 549, rue Columbia
 New Westminster (C.-B.)
 V3L 1B3
 Tél.: (604) 524-7211
 (bureaux locaux: Cranbrook, Chilliwack)
 Penticton
 Suite 111
 245, rue Winnipeg
 Penticton (C.-B.)
 V2N 5M2
 Tél.: (604) 492-0722
 (bureaux locaux: Castlegar, Kamloops, Revelstoke)

Territoires du Nord-Ouest
 a/s Bureau régional
 Édifice I.B.M.
 Pièce 403
 10808, 99^e avenue
 Edmonton (Alb.)
 T5K 0G2
 Tél.: (403) 423-5711

Yukon
 Whitehorse
 Édifice fédéral
 Pièce 101
 Whitehorse (Yukon)
 Tél.: (403) 667-4236

Victoria
 Pièce 730
 880, rue Douglas
 Victoria (C.-B.)
 V8W 2B7
 Tél.: (604) 388-3132
 (bureaux locaux: Courtenay, Nanaimo, Powell River)

Vancouver
 Tours Sun
 Pièce 101
 100 ouest, rue Pender
 Vancouver (C.-B.)
 V2B 1R9
 Tél.: (604) 666-3522

Creek, Prince Rupert, Quesnel)
 Dawson
 (bureaux locaux: Dawson Creek, Prince Rupert, Quesnel)
 Vancouver
 550, rue Victoria
 Prince George (C.-B.)
 V2L 2K1
 Tél.: (604) 563-7601
 (bureaux locaux: Dawson Creek, Prince Rupert, Quesnel)

Toronto central
C.P. 750, Succursale « Q »
Toronto (Ont.)
M4T 2N6

Edifice Arthur Meighen
25 est, avenue St. Clair
Toronto (Ont.)
M4T 2N6
Tél.: (416) 996-6580

Etobicoke
Tours Islington
1243, avenue Islington
Toronto (Ont.)
M8X 1Y9
Tél.: (416) 231-5683
(bureaux locaux: Brampton,
Oakville)

Scarborough
2401 est, avenue Eglinton
Suite 309
Scarborough (Ont.)
M1K 2M5
Tél.: (416) 752-6480

Toronto-Willowdale
5799, rue Yonge
Suite 1107
Willowdale (Ont.)
M2M 3Z6
Tél.: (416) 221-3437
(bureaux locaux: Barrie,
Collingwood, Midland,
Newmarket)

Windsor
Suite 606
880, Ouellette
Windsor (Ont.)
N9A 1C7
Tél.: (519) 252-3438
(bureaux locaux: Chatham,
Leamington, Wallaceburg,
Sarnia)

Manitoba

Brandon
Edifice fédéral
153, 1^{re} rue
Brandon (Man.)
R7A 4J5
Tél.: (204) 727-0471
(bureaux locaux: Dauphin,
Swan River)

Winnipeg
Edifice MacDonald
4^e étage
344, rue Edmonton
Winnipeg (Man.)
R3B 2Y3
Tél.: (204) 985-3774
(bureaux locaux: Flin Flon,
Morden, Portage-la-Prairie,
Selkirk, Steinbach, The Pas,
Thompson)

Saskatchewan

Regina
Edifice fédéral
4^e étage
1975, rue Scarth
Regina (Sask.)
Tél.: (306) 525-5631
(bureaux locaux: Assiniboia,
Broadview, Estevan, Moose
Jaw, Shaunavon, Swift
Current, Weyburn, Yorkton)

Saskatoon

Edifice Financial
Pièce 608
230 est, 22^e rue
Saskatoon (Sask.)
S7K 0E9
Tél.: (306) 244-5511
(bureaux locaux: Humboldt,
Lloydminster, Melfort, North
Battleford, Prince Albert,
Rosetown)

London
 Édifice de la
 Banque Royale 1020
 383, rue Richmond
 London (Ont.)
 N6A 3C6
 Tél.: (519) 679-4121
 (bureaux locaux: St. Thomas,
 Tillsonburg, Woodstock)

St. Catharines
 C.P. 1146
 Suite 606
 15, rue Church
 St. Catharines (Ont.)
 L2R 7A3
 Tél.: (416) 684-6506
 (bureaux locaux: Dunnville,
 Niagara Falls, Welland)

Ottawa
 Édifice Trafalgar
 1^{er} étage
 207, rue Queen
 Ottawa (Ont.)
 K1A 0K9
 Tél.: (613) 995-6375
 (bureaux locaux: Cornwall,
 Hawkesbury, Pembroke,
 Perth, Smith Falls, Arnprior,
 Renfrew)

Peterborough
 Tours Brock
 212, rue Brock
 C.P. 845
 Peterborough (Ont.)
 K9A 7A2
 Tél.: (705) 743-6500
 (bureaux locaux:
 Bracebridge, Oshawa,
 Cobourg, Lindsay, Orillia)

Thunder Bay
 Édifice de la Poste
 Pièce 307
 33 sud, rue Court
 Succursale postale « P »
 Thunder Bay (Ont.)
 P7B 2W6
 Tél.: (807) 344-9131
 (bureaux locaux: Fort
 Frances, Kenora)
 Timmins
 Suite 117
 38 nord, rue Pine
 Timmins (Ont.)
 P4N 6K6
 Tél.: (705) 264-9537
 (bureaux locaux:
 Kapuskasing, Kirkland Lake,
 New Liskeard)

Sault Ste-Marie
 Édifice fédéral
 Pièce 300
 19 sud, rue Lisgar
 Sudbury (Ont.)
 P3E 3L4
 Tél.: (705) 674-7501
 (bureaux locaux: Espanola,
 Gore Bay, North Bay, Parry
 Sound, Sturgeon Falls)

Sault Ste-Marie
 Édifice Sault Star
 3^e étage
 Pièce 302
 369 est, rue Queen
 Sault Ste-Marie (Ont.)
 P6A 1Z4
 Tél.: (705) 254-1477
 (bureau local: Elliott Lake)

Halifax
Succursale postale
d'Halifax Sud
C.P. 3296
1256, rue Barrington
Halifax (N.-É.)
B3J 3H5
Tél.: (902) 426-3721
(bureaux locaux:
Bridgewater, Kentville,
Yarmouth)

Sydney
La Maison Cabot
Suite 202
500, chemin Kings
Sydney (N.-É.)
B1S 1B1
Tél.: (902) 562-5809
(bureau local: Inverness)

Nouveau-Brunswick
Edmundston
Edifice fédéral
6, rue Costigan
Edmundston (N.-B.)
E3V 1W8
Tél.: (506) 735-8431
(bureaux locaux: Bathurst,
Campbellton)

Fredericton
C.P. 175
Pièce 43-44
633, rue Queen
Fredericton (N.-B.)
E3B 4Y9
Tél.: (506) 454-6671
(bureau local: Woodstock)

Moncton
Edifice Terminal Plaza
2^e étage
C.P. 785
1222, rue Main
Moncton (N.-B.)
E1C 8N6
Tél.: (506) 858-2033
(bureau local: New Castle)

Saint-Jean
C.P. 626
189, rue Prince William
Saint-Jean (N.-B.)
Tél.: (506) 657-5157
(bureaux locaux:
St-Stephen, Sussex)

Ontario

Hamilton
Edifice Union Gas
Suite 508
20 sud, rue Hughson
Hamilton (Ont.)
Tél.: (416) 523-2292
(bureaux locaux: Brantford,
Simcoe)

Kingston
Edifice fédéral
Pièce 256
Rue Clarence
Kingston, (Ont.)
K7L 1X4
Tél.: (613) 544-3844
(bureaux locaux: Belleville,
Brockville)

Kitchener
Edifice Executive
3^e étage
151, rue Frederick
Kitchener (Ont.)

Tél.: (519) 576-5750
(bureaux locaux: Goderich,

Listowel, Guelph, Owen
Sound, Stratford, Walkerton)

Voyez le personnel du bureau régional du Régime de pensions du Canada

- 1) pour savoir si vous pouvez être admissible à une pension de retraite en vertu du Régime de pensions du Canada;
 - 2) pour vous aider à décider si vous devez faire une demande immédiatement ou s'il est plus avantageux d'attendre;
 - 3) pour éviter une perte d'argent si vous décidez de faire une demande entre 65 et 69 ans. . .
- ou pour tout autre renseignement en ce qui a trait au Régime.
- Voici les adresses et numéros de téléphone des *bureaux régionaux* du Régime de pensions; dans les localités indiquées entre parenthèses, il y a un *bureau local* relevant du bureau régional.

Bureaux locaux et régionaux du Régime de pensions du Canada

Terre-Neuve

Corner Brook
Centre d'achats Millbrook
Étage des bureaux
Avenue Herald
Corner Brook (T.-N.)
A2H 4B4
Tél.: (709) 634-7053
(bureau local: Grand Falls)

St-Jean

Édifice Sir Humphrey Gilbert
Pièce 605-607
Rue Duckworth
St-Jean (T.-N.)
A1C 1G4
Tél.: (709) 726-7161
(bureau local: Clarenville)

Nouvelle-Écosse

Antigonish
Nouvel édifice fédéral
C.P. 429
Rue Main
Antigonish (N.-É.)
B0H 1B0
Tél.: (902) 863-3540
(bureau locaux: Amherst, New Glasgow, Truro)

Ile-du-Prince-Édouard

Charlottetown
Édifice du Dominion
C.P. 1178
97, rue Queen
Charlottetown (I.-P.-É.)
C1A 7M8
Tél.: (902) 892-3401
(bureau local: Summerside)

purement facultatif qui est offert à la demande d'un certain nombre de pensionnés.)

Pour toute information sur ces programmes, veuillez vous adresser à votre bureau régional ou local du Régime de pensions du Canada. On vous y fournira des renseignements portant sur les cas suivants:

- un veuf ou une veuve se remarie
- une personne épouse le bénéficiaire d'une pension d'invalidité
- une personne épouse le bénéficiaire d'une pension de retraite
- décès d'un cotisant après son mariage
- divorce
- séparation
- union de droit commun

Pouvoir en révision

Le Régime de pensions du Canada donne à tous les cotisants et bénéficiaires le droit d'en appeler lorsqu'ils sont mécontents d'un aspect quelconque de l'application du Régime.

Les salariés peuvent s'adresser au ministre du Revenu national le ou avant le 30 avril d'une année donnée, pour savoir s'ils auraient dû faire partie du Régime pendant l'année écoulée, ou si le montant de leur cotisation est exact.

Les demandes de révision du cas des personnes qui travaillent à leur propre compte doivent être adressées au ministère du Revenu national (impôt).

Veufs ou veuves âgés de 65 ans et plus—Un veuf (ou veuve) de 65 ans ou plus est admissible à une pension de veuf (ou de veuve) équivalente à 60 pour cent de la valeur courante de la pension de retraite mensuelle du conjoint décédé. À cette pension s'ajoute la pension de Sécurité de la vieillesse pour ceux (ou celles) qui sont admissibles à cette pension. Certaines personnes qui reçoivent une pension de veuf ou de veuve peuvent aussi avoir cotisé au Régime de pensions du Canada et avoir droit à leur propre pension de retraite ou d'invalidité.

Prestations d'orphelin

Lorsqu'un cotisant meurt, chaque enfant qui était à sa charge a droit à des prestations mensuelles d'orphelin, que le père (ou la mère) soit vivant(e) ou décédé(e) et que les enfants habitent ou non avec le père (ou la mère).

Montant de la prestation—Le montant des prestations d'orphelin est de \$37.27 par mois pour chacun des quatre premiers orphelins en 1975, et de \$18.63 par mois pour chaque orphelin additionnel.

Retenues fiscales volontaires

Les prestataires du Régime de pensions du Canada peuvent, s'ils le désirent, demander qu'un prélèvement d'impôt soit effectué sur leurs chèques du Régime de pensions du Canada pour ne pas avoir à payer un montant global important à la fin de l'année. Les déductions d'impôt mensuelles minimales sont de \$5; des déductions plus importantes sont également autorisées, à la condition qu'elles soient par tranches de cinq dollars. (Il s'agit là d'un service

Pension de veuf ou de veuve

Le montant de la pension auquel a droit une personne dont le conjoint est décédé (veuf ou veuve), aux termes du Régime de pensions du Canada, varie selon l'âge du bénéficiaire et les circonstances matérielles dans lesquelles il vit. On distingue:

- la pension des veufs ou veuves âgés de moins de 65 ans;
- la pension des veufs ou veuves âgés de 65 ans et plus.

Veufs ou veuves âgés de moins de 65 ans—Le tarif mensuel payable à un veuf (ou une veuve) touchant une pension entière comprend un montant mensuel fixe de \$37,27 en 1975, plus 37,5 pour cent de la valeur présente de la pension de retraite mensuelle du conjoint décédé. Si le conjoint n'avait pas encore reçu de pension à son décès, une pension de retraite est calculée comme s'il avait été admissible à la pension au moment de son décès.

Le veuf (ou la veuve) touche une pension entière s'il (ou si elle) devient veuf (ou veuve) entre 45 et 65 ans; ou s'il (ou si elle) devient veuf (ou veuve) avant l'âge de 45 ans et est le soutien d'un ou de plusieurs enfants invalides ou à la charge du conjoint décédé; ou s'il (ou elle) devient veuf (ou veuve) avant l'âge de 45 ans et est lui-même (elle-même) invalide ou le devient avant d'atteindre l'âge de 65 ans.

Veufs ou veuves au-dessous de 35 ans—Dans le cas où une personne de moins de 35 ans lors du décès de son époux (ou de son épouse) n'est pas invalide et n'est pas le soutien d'un enfant invalide ou à la charge du conjoint décédé, cette personne n'est pas admissible à une pension de veuf ou de veuve avant d'avoir atteint 65 ans, à moins de devenir invalide entre-temps.

Remarque: aucune prestation n'est versée pour un enfant conçu ou adopté après la date où, en vertu de la Loi, il est déterminé que le cotisant est devenu invalide.

Montant de la prestation—Le montant de la prestation pour chacun des quatre premiers enfants d'un cotisant invalide s'élève en 1975 à \$37.27 et à \$18.63 pour chacun des enfants additionnels.

Prestations aux survivants

Les prestations pouvant être versées aux survivants comprennent:

- une prestation de décès payable globalement à la succession;

- une pension mensuelle de veuf ou de veuve;
- des prestations mensuelles d'orphelin;

Période d'admissibilité—Pour que des prestations soient versées aux survivants, le cotisant doit avoir contribué au Régime pendant un tiers des années civiles pour lesquelles il lui était possible de le faire, ou pendant 10 années civiles, la plus brève de ces deux périodes faisant foi; dans les deux cas, il doit avoir contribué pendant au moins trois années civiles.

Prestations de décès

Lorsqu'un cotisant admissible décède, sa succession reçoit un versement global correspondant à six fois le montant de sa pension de retraite mensuelle. Les prestations de décès ne peuvent pas dépasser 10 pour cent des gains maximaux, dont il est tenu compte dans le calcul de la pension, durant l'année. Si le cotisant n'avait pas encore reçu de pension, on calcule sa pension de retraite comme s'il y était devenu admissible au moment de son décès.

Montant de la pension—La pension d'invalidité du cotisant comprend un montant de base de \$37.27 par mois pour 1975, plus 75 pour cent de la valeur courante de sa pension mensuelle de retraite. Puisque sa pension de retraite ne sera pas encore payable, on lui en calculera une comme s'il y avait droit au moment où doit commencer le versement de la pension d'invalidité.

Pas de cotisation durant l'invalidité—Nulle pensionne n'est tenue de verser des cotisations au Régime alors qu'elle touche une pension d'invalidité.

Paiement des pensions d'invalidité—Une fois la demande approuvée, la pension d'invalidité entre en vigueur à compter du quatrième mois suivant celui où, en vertu de la loi, il est déterminé que l'invalidité a commencé. Elle est versée jusqu'à ce que le cotisant cesse d'être invalide, atteigne l'âge de 65 ans ou meure, suivant celui de ces trois événements qui se produit le premier.

Prestations aux enfants d'un cotisant invalide

Le Régime de pensions du Canada prévoit des prestations pour les enfants à charge d'un cotisant invalide.

Le cotisant invalide peut demander une prestation pour son enfant, si cet enfant:

- est célibataire;
- est un enfant légitime ou adopté du cotisant, ou placé sous sa garde et sa responsabilité;
- a moins de dix-huit ans. Un enfant qui a entre 18 et 25 ans peut être aussi considéré à charge s'il fréquente l'école ou l'université à plein temps et s'il n'est pas invalide au sens de la Loi.

Pensions d'invalidité—Qui peut être considéré comme invalide?

Aux fins du Régime de pensions du Canada, un cotisant n'est considéré comme invalide que s'il est atteint d'un trouble physique ou mental, à la fois grave et prolongé; *grave* en ce sens qu'il est incapable d'exercer régulièrement une occupation d'un rapport substantiel, et *prolongé* dans le sens que l'invalidité doit, selon toute probabilité, se manifester de façon continue pendant une période de temps indéfinie, ou sembler devoir causer la mort. Cette constatation est faite au moyen d'un test déterminant l'invalidité du cotisant et son inaptitude au travail.

Qui peut demander une pension d'invalidité?— Pour avoir droit à une pension d'invalidité, le cotisant doit être âgé de 18 ans et plus ou de moins de 65 ans, être invalide au sens de la Loi et avoir versé des cotisations au Régime pendant au moins cinq années civiles, ou parties d'années, pendant la période allant de janvier 1966 à décembre 1975.

Suppression des critères de retraite et de l'examen du revenu—Depuis le 1^{er} janvier 1975, les cotisants du Régime de pensions du Canada peuvent faire une demande de pension de retraite dès l'âge de 65 ans sans devoir quitter leur emploi.

Les bénéficiaires de pensions de retraite peuvent maintenant continuer de travailler ou prendre un nouvel emploi sans que leurs revenus ne réduisent le montant de leur pension de retraite du RPC. Cependant, rappelons qu'une personne ne peut être bénéficiaire d'une pension du Régime de pensions du Canada et contribuer en même temps à ce régime. Ainsi, lorsque vous commencez à toucher votre pension du Régime de pensions du Canada vous ne pouvez plus verser de cotisations, même si vous travaillez.

Si vous avez entre 65 et 69 ans et occupez un emploi vous avez le choix: soit faire une demande de pension maintenant et recevoir celle-ci tous les mois, même si vous continuez de travailler. (Cependant, dès que vous commencez à recevoir votre pension, vous ne pouvez plus contribuer au Régime);

ou continuer de contribuer au Régime de pensions du Canada et augmenter vraisemblablement le montant de votre pension de retraite que vous recevrez plus tard (après 70 ans, vous ne pouvez plus contribuer au Régime de pensions du Canada).

Avant de faire votre choix, vous pouvez demander conseil au bureau le plus rapproché du Régime de pensions du Canada. Notre personnel se fera un plaisir de vous aider.

Si vous avez 70 ans ou plus—vous devriez songer à faire immédiatement une demande de pension de retraite car vous ne pouvez plus contribuer au Régime de pensions du Canada, même si vous continuez d'occuper un emploi.

Demande de pensions de retraite

En vertu du Régime de pensions du Canada, vous ne pouvez pas demander la pension de retraite avant d'avoir 65 ans.

Si vous êtes admissible, votre demande doit par-
venir au bureau régional ou local du Régime au plus
tard un mois précédant celui où votre première pres-
tation doit vous être versée—vous trouverez à la fin
de cette section la liste des bureaux locaux et régio-
naux du Régime de pensions (villes seulement).
D'autre part, cette demande ne peut être présentée
avant les trois premiers mois qui précèdent le mois
où votre première prestation peut vous être versée.

Autrement dit, pour éviter toute erreur, faites
votre demande deux mois avant la date de votre
soixante-cinquième anniversaire de naissance, ou
deux mois avant la date de votre retraite si vous avez
continué à contribuer au Régime après l'âge de
soixante-cinq ans.

Il est important de présenter la demande dans le
délai indiqué. Sinon, certains versements mensuels
auxquels vous avez droit pourraient être perdus. Les
prestations de retraite du Canada ne peuvent être
versées rétroactivement, sauf dans le cas d'un requé-
rant qui a plus de 70 ans au moment où il présente
sa demande de pension; seules les personnes âgées
de 70 ans et plus peuvent recevoir rétroactivement
un *nombre limité* de versements mensuels à partir de
la date de leur demande.

Montant de la pension—Les pensions de retraite
sont égales à 25 pour cent de la moyenne calculée
des gains annuels jusqu'à concurrence de \$ 7 400.

Paiement des cotisations
Paiement des cotisations des employés—Les cotisations des employés sont prélevées sur leur chèque de paye, par leur employeur
Paiement mes—les cotisations d'un travailleur autonome sont payées directement au ministère du Revenu national, Service de l'impôt.

Montant des cotisations (à partir de 1975)

Cotisation des employés
 1,8 pour cent des gains annuels jusqu'à \$ 7 400. Ces gains ne comprennent pas les revenus provenant de placements, de rentes viagères ou d'autres régimes de pension.

Cotisation des employeurs
 1,8 pour cent des salaires versés annuellement à leurs employés jusqu'à \$ 7 400.

Cotisation des travailleurs autonomes
 3,6 pour cent de leurs gains annuels jusqu'à un maximum de \$ 7 400.

Dans tous les cas, les premiers \$ 700 des gains annuels sont exemptés de cotisations. Cependant, pour qu'une personne travaillant à son compte soit couverte par le plan durant 1975, il lui faut retirer un revenu minimal de \$ 700 par année.

Numéro d'assurance sociale

Toute personne inscrite au Régime devrait avoir un numéro d'assurance sociale. Si elle n'en a pas, elle doit réclamer une formule de demande à son employeur ou, si elle travaille à son propre compte, au bureau de l'un de ces organismes: Commission de l'assurance-chômage, ministère du Revenu national (impôt), ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, ministère des Postes.

Lorsque vous faites une demande concernant vos propres cotisations ou prestations relatives au Régime de pensions du Canada, indiquez bien votre numéro d'assurance sociale.

Emplois non assujettis au Régime

Le Régime s'applique, obligatoirement, à tous les emplois exercés au Canada, à l'exception des suivants:

- emploi où vous travaillez pour votre conjoint;
- emploi où vous travaillez pour votre père, votre mère ou toute autre personne qui vous fait vivre mais ne vous paie pas en espèces;
- emploi temporaire ne se rapportant pas à l'entre-

prise de votre employeur;

- emploi comme travailleur itinérant—dans des métiers comme l'agriculture, la pêche, le piégeage, la chasse, l'industrie forestière—où vous travaillez moins de 25 jours par année pour le même employeur ou encore, où vous gagnez moins de \$250 par année chez le même employeur;

- emploi comme membre d'un ordre religieux exigeant le vœu de pauvreté perpétuelle, sauf disposition contraire;
- emploi comme enseignant venant d'un pays étranger dans le cadre d'échanges.

Catégories de prestations

Le Régime de pensions du Canada, administré par le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, prévoit sept catégories de prestations :

- une pension mensuelle aux retraités;
- une pension mensuelle d'invalidité;
- des prestations mensuelles pour les enfants à charge des personnes invalides;
- une prestation-décès;
- une pension mensuelle aux orphelins;
- une pension mensuelle aux veufs invalides.

Les prestations sont proportionnelles aux revenus cotisables des participants. Ces revenus sont ceux qui proviennent d'un emploi, c'est-à-dire les salaires, les traitements ou les revenus d'un travail indépendant.

Provinces participantes

Le Régime est en vigueur dans toutes les provinces du Canada, à l'exception du Québec qui a établi son propre régime de pensions. Néanmoins, ces deux régimes sont si étroitement coordonnés qu'ils n'en forment pratiquement qu'un. Ensemble, ils englobent presque tous les travailleurs du Canada (voir ci-après : « Emplois non assujettis au Régime »).

Les prestations sont transférables, c'est-à-dire que si vous passez d'un emploi à un autre, ou encore d'une province à une autre, vous ne perdez pas les cotisations que vous avez déjà versées.

De plus, sous le Régime de pensions du Canada, les bénéficiaires ont droit à leur pension, qu'ils habitent ou non le Canada.

Régime de pensions du Canada

Inauguré en mai 1965, le Régime de pensions du Canada permet non seulement aux citoyens de financer leur retraite mais aussi de se protéger eux-mêmes, ainsi que ceux qui sont à leur charge ou leurs survivants, contre une perte de revenu en cas d'invalidité ou de décès du chef de famille.

Indexation annuelle des prestations

En janvier 1974, toutes les prestations versées par le Régime de pensions du Canada ont été relevées en vue de leur restituer leur pouvoir d'achat original et, de ce fait, compenser la hausse du coût de la vie. De plus, en janvier 1975, les prestations ont été de nouveau rajustées en fonction de la hausse du coût de la vie au cours de l'année dernière; elles ont été ainsi augmentées de 10,4 pour cent. Les montants indiqués dans cette section sont ceux de 1975.

Protection égale pour les hommes et les femmes

À partir du 1^{er} janvier 1975, les hommes et les femmes qui versent ou qui ont versé des cotisations au régime ont droit aux mêmes avantages, ainsi que leurs survivants et les enfants à leur charge. Les termes «cotisant» et «bénéficiaire» utilisés dans la présente section s'appliquent indifféremment à une personne de sexe masculin ou féminin.

Nouvelle-Écosse

Pièce 1400,
Tour Barrington,
Place Scotia
Halifax
B3J 3J4
Tél.: (902) 426-3711

Nouveau-Brunswick

Immeuble fédéral,
633, rue Queen
Fredericton
Tél.: (506) 454-9711

Québec

15, rue Henderson
Québec
G1K 7L5
Tél.: (418) 694-3332
685, rue Cathcart
Montréal
H3B 1M8
Tél.: (514) 283-5750

Ontario

Forrester House,
789, chemin Don Mills
Don Mills
M3C 1T5
Tél.: (416) 423-6900
Pièce 312, Immeuble
Commonwealth
77, rue Metcalfe
Ottawa
K1P 5L6
Tél.: (613) 995-8423

Manitoba

Immeuble MacDonald,
344, rue Edmonton
Winnipeg
R3B 2Y4
Tél.: (204) 985-3640

Saskatchewan

Immeuble fédéral,
1975, rue Scarth
Regina
S4P 2H3
Tél.: (306) 523-9671

Alberta

646, Immeuble fédéral,
107^e Rue
Edmonton
T4K 1G1
Tél.: (403) 425-7880
805, 8^e avenue S.-O.
Calgary
T2P 1H7
Tél.: (403) 266-7116

Colombie-Britannique

1230, rue Government
Victoria
V8W 2P1
Tél.: (604) 388-3631
1525 ouest, 8^e Avenue
Vancouver
V6J 1T5
Tél.: (604) 732-4181

retraite du Régime de pensions du Canada ou du Régime des rentes du Québec et à la pension de Sécurité de la vieillesse peuvent recevoir les versements combinés. Le montant des prestations du Régime de pensions du Canada représente une fraction du revenu moyen rajusté annuellement (voir «montant de la pension» dans la section intitulée «Régime de pensions du Canada»).

Indexation des prestations de Sécurité de la vieillesse et du Supplément de revenu garanti

Les prestations de Sécurité de la vieillesse et du Supplément de revenu garanti sont indexées au coût de la vie. La pension de base de sécurité de la vieillesse passa en janvier 1975 de \$117.02 à \$120.06. À la même date, le supplément de revenu garanti maximal pour une personne seule ou pour une personne mariée dont le conjoint n'est pas à la retraite passa de \$82.08 à \$84.21. Si l'on ajoute cette somme à la prestation de base de sécurité de la vieillesse, le paiement mensuel maximal pour une seule personne était de \$204.27. Le supplément maximal pour un couple à la retraite passa de \$72.89 à \$74.79 pour chacun des époux. Si l'on ajoute cette somme à la pension de base, chaque retraité recevait donc en janvier 1975 \$194.85, ou un montant maximal de \$389.70 pour les deux conjoints.

Bureaux de la Sécurité de la vieillesse

Terre-Neuve
Immeuble 310, Plesantville
Saint-Jean
A1A 2Y5
Tél.: (709) 726-8760

Ile-du-Prince-Édouard
Immeuble fédéral,
97, rue Queen
Charlottetown
C1A 7M9
Tél.: (902) 892-6587

Le Supplément de revenu garanti

Un pensionné de la Sécurité de la vieillesse peut recevoir le Supplément de revenu garanti s'il n'a pas ou très peu d'autres revenus que la pension, et s'il continue d'habiter au Canada. Tout gain considéré comme revenu aux fins de l'impôt sur le revenu est également considéré comme revenu pour le calcul du supplément de revenu garanti, même si le montant n'est pas suffisant pour donner lieu au paiement d'un impôt et même si vous n'avez présenté aucune déclaration d'impôt sur le revenu. Tout pensionné de la Sécurité de la vieillesse reçoit une formule de demande de Supplément de revenu garanti peu de temps après que sa demande de pension a été approuvée.

Comme le droit à ce supplément dépend habituellement du revenu gagné au cours de l'année précédente, il est nécessaire de présenter une nouvelle demande tous les ans.

Si vous recevez un supplément et si vous quittez le Canada, il vous sera versé le mois de votre départ et pendant les six mois suivants.

Les demandes de formulaire et de renseignements sur le montant des prestations*, lequel est indexé chaque année en janvier, avril, juillet, et octobre en fonction de la hausse du coût de la vie, doivent être adressées à votre directeur régional de la Sécurité de la vieillesse dont le bureau est situé dans la capitale de votre province. Vous trouverez l'adresse à la fin de la présente section.

Pensions de retraite et de vieillesse combinées

Les personnes qui ont droit aux prestations de

* Voir « Indexation des prestations » à la fin de la présente section.

voir ses prestations à l'étranger durant une période indéfinie, pourvu qu'il ait résidé au Canada durant un total de vingt années après avoir atteint l'âge de dix-huit ans. À défaut de cette condition de résidence, la pension peut être versée à l'étranger durant six mois seulement, en plus du mois de départ, pour être ensuite suspendue. Le paiement ne peut reprendre qu'au cours du mois où l'intéressé rentre au Canada. Ces règles ne doivent pas être confondues avec les conditions de résidence requises pour être pensionné.

— une durée totale égale à trois fois les périodes où vous êtes absenté du pays:

avoir résidé au Canada pendant toute l'année qui a précédé la date où votre demande de pension de Sécurité de la vieillesse a été approuvée, ou bien avoir vécu au Canada pendant 40 ans au total, après avoir atteint l'âge de 18 ans. Si vous répondez à cette condition, vous n'avez pas à demeurer au Canada pour présenter une demande.

Montant de la pension

La pension de Sécurité de la vieillesse est indexée chaque année en janvier, avril, juillet et octobre en fonction de la hausse du coût de la vie. On peut s'informer du taux actuel des prestations en s'adressant au directeur régional du bureau de Sécurité de la vieillesse de la capitale de sa province. On trouvera à la fin de la présente section l'adresse et le numéro de téléphone des bureaux régionaux.

Peut-on exercer un emploi et recevoir une pension?

Si vous remplissez les conditions d'âge et de résidence, vous avez droit à une pension de Sécurité de la vieillesse que vous continuiez ou non à travailler et quels que soient votre salaire ou vos autres sources de revenu.

Le versement de la pension à l'étranger

Une fois la demande de pension approuvée, le pensionné peut, même s'il est absent du Canada, perce-

Sécurité de la vieillesse

Pensions de Sécurité de la vieillesse

En vertu de la Loi sur la Sécurité de la vieillesse, une pension doit être accordée aux personnes y ayant droit, en plus de la pension de retraite payée aux termes du Régime de pensions du Canada ou du Régime des rentes du Québec. Il n'est pas nécessaire d'avoir versé des cotisations à ces régimes pour recevoir la pension de Sécurité de la vieillesse.

Qui peut demander la pension de Sécurité de la vieillesse?

Vous pouvez demander la pension de Sécurité de la vieillesse, si vous avez l'âge requis et si vous répondez aux conditions de résidence.

Condition d'âge

Vous ne pouvez pas recevoir la pension de Sécurité de la vieillesse avant d'avoir atteint l'âge de 65 ans.

Conditions de résidence

Vous devez avoir demeuré au Canada pendant au moins 10 ans avant la date où votre demande de pension de Sécurité de la vieillesse est approuvée; ou bien, si vous n'avez pas résidé au Canada pendant toute la durée de cette période de 10 ans, vous devez:

— avoir demeuré au Canada avant cette période, ceci après avoir atteint l'âge de 18 ans, pendant

Retenues fiscales volontaires	17
Pourvoi en révision	18
Bureaux locaux et régionaux du Régime de pensions du Canada	19
Commission d'assurance-chômage	25
Retraite	25
Bureaux régionaux de la Commission d'assurance- chômage	26
Nouveaux horizons	27
Bureaux régionaux	28
Sources d'information	30
Centres d'information Canada	30
Services d'information du gouvernement fédéral	31

On trouvera dans la présente brochure les renseignements, revus et mis à jour, autrefois contenus dans la brochure intitulée *L'âge d'or*.

Table des matières

Sécurité de la vieillesse 1

Pensions de Sécurité de la vieillesse 1

Condition d'âge 1

Conditions de résidence 1

Montant de la pension 2

Peut-on exercer un emploi et recevoir une pension 2

Le versement de la pension à l'étranger 2

Le Supplément de revenu garanti 4

Pensions de retraite et de vieillesse combinées 4

Indexation des prestations de Sécurité de la vieillesse et du Supplément de revenu garanti 5

Bureaux de la Sécurité de la vieillesse 6

Régime de pensions du Canada 7

Indexation annuelle des prestations 7

Protection égale pour les hommes et les femmes 7

Catégories de prestations 8

Provinces participantes 8

Numéro d'assurance sociale 9

Emplois non assujettis au Régime 9

Païement des cotisations 10

Montant des cotisations 10

Demande de pensions de retraite 11

Pensions d'invalidité 11

Prestations aux enfants d'un cotisant invalide 14

Prestations aux survivants 15

Prestations de décès 15

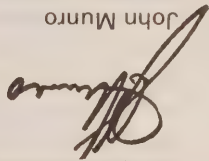
Pension de veuf ou de veuve 16

Prestations d'orphelin 17

vez qu'à consulter la table des matières au début de chaque brochure. En d'autres termes, cette série est un guide pratique qui peut vous aider, face à un problème donné, à repérer l'assistance ou l'information fédérale voulue.

La présente série ne refait pas le travail déjà accompli par les divers services d'information du gouvernement. Elle présente plutôt ces programmes et services sous une forme nouvelle en les groupant par rubriques qui correspondent à des catégories de besoins et d'activités plutôt qu'à des ministères ou des organismes gouvernementaux. Par exemple, la brochure intitulée *Services fédéraux Jeunesse* décrit les services rendus par le ministère des Finances, le Secrétariat d'État, le Conseil national de recherches, la Commission de la Fonction publique et le ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration.

Les mises à jour périodiques de cette série font état des modifications apportées aux programmes et services actuels. Elles inclueront aussi, s'il y a lieu, les programmes et services nouvellement créés. Les informations contenues dans cette brochure ont été vérifiées par les organismes concernés et elles étaient à jour le 1^{er} octobre 1974*. Toutefois, en serez avisés des règlements en vigueur au moment de votre demande de renseignements.



John Munro
Ministre du Travail,
Ministre responsable d'Information Canada

*Certains faits ont été modifiés jusqu'au moment de mettre sous presse, afin que les renseignements fournis soient le plus exacts possible.

Le gouvernement fédéral compte quelque 150 ministères, agences, commissions, conseils, sociétés de la Couronne et autres organismes, dont les programmes et services touchent directement ou indirectement tous les Canadiens.

Comme la série dont elle fait partie, cette brochure d'Information Canada a pour but de vous informer de ceux qui peuvent vous être utiles, mais dont vous ignorez peut-être l'existence. S'il revient au gouvernement de procurer des programmes et services aux citoyens, c'est le rôle d'Information Canada de les leur faire connaître.

Bien que la majorité des programmes décrits dans la série relèvent du gouvernement fédéral, il s'en trouve certains administrés par les gouvernements provinciaux. Les sources d'information sont indiquées dans chaque cas.

De même, si la grande partie de ces programmes s'adressent à l'individu, il en est quelques-uns à l'intention des groupes. (Une liste complète des subventions destinées aux groupes et associations est publiée sous le titre: *Répertoire des sources fédérales de financement des organisations de citoyens*).

Pour tout renseignement sur les programmes, les services ou les publications du gouvernement fédéral, vous pouvez vous adresser à l'un des Centres d'Information Canada; vous trouverez la liste sous la rubrique «Source d'information» à la fin de cette brochure.

Rédigées à partir de publications existantes, les brochures décrivent chacune une catégorie distincte de services. Ces services peuvent avoir trait à la santé et à la sécurité sociale, à l'emploi et à l'immigration, à la jeunesse ou au troisième âge, et ainsi de suite. Pour trouver le service qui vous intéresse, vous n'a-

Droits de la Couronne
Information Canada

Ottawa 1975. 100M.

N° de catalogue: IC24-3/1-1975

Imprimé par R.B.W. Ltee. N° du Contrat 80001-4-2382

Services fédéraux Troisième âge

Un des guides de la série consacrée aux services rendus aux citoyens

Information
Canada

